

湊接

李鴻瓊

臺灣大學外文系

湊之一字源自「鬥」。林富士如此解釋「鬥陣」：「『鬥』這個字，甲骨文字形就有兩人對打的形狀，東漢許慎《說文解字》也說這個字（鬪）：『兩士相對，兵杖在後，象鬥之形』。因此，其本義為搏鬥、競爭，從而引申為戰鬥、鬥爭之類的凶狠與對抗性的字眼。但是，『鬥』也可以衍生為『遇』，也就是遭遇、遇合、會合、聚合之意，若與『陣』聯結，則可成『團隊群聚』之意」。台灣作為一個移民的社會，其族群脫離了原先穩定的宰制關係，在此無主、化外之地相遭遇，因此引發強烈的衝突。但台灣連續殖民的歷史，則帶來主宰族群數度易位的發展，也讓社會中的主宰位置成為空白狀態。這個空白帶來自我易位的狀態，也讓台灣對外來文化具有高接收度。但鬥陣一詞的關鍵在於如何從內部族群鬥爭轉為一種抵抗體。湊字另一個源頭是「竹篙湊菜刀」：日本剛要進入台灣統治之時，台灣人拼湊身邊日常物件作為抵抗用具。在此意義下，湊之一字帶有 Levi-Strauss 所謂「就地取材」(bricolage) 之意，此可以解釋台灣社會的實用性格起源。但「竹篙湊菜刀」同時帶有以方便進行抵抗之意：「方便抵抗」是一種特別的抵抗，其涉及的是雙邊策略，亦即能在符合現實所需之時解開現實的決定。再者，差異遭遇的狀況也超越「就地取材」，而指向一種複雜的接合術。接之一字則取二義，一指台灣農業改良擅長的水果接枝，其背景仍是移民社會對差異文化的銜接。此義之下，湊與接是同義，也說明了嫁接術與台灣社會特質的關連。接的第二義指接受、收納、聚合之意，意指一種特殊的聚合術，能夠以接受的方式化消衝突。在這個意義下，平面的連結關係就必須建立在深層的聚合上，而不是單純「竹篙湊菜刀」式的就地取材或隨意創新（包括文創與產創等等）。湊是眾水的匯聚，而方便 (convenience) 更必須是「共來」(con-venir) 之意，沒有這個深度的聚合，只依情境的變化而見招拆招的實用或拼搭便不具有真正的抵抗。本文將透過台灣社會或文化內容，結合 Agamben、Deleuze 等西方理論，嘗試說明這樣一種深層的湊接如何接轉現實。

